

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ Ε.Α.Ε.	
• Έκτακτη Γενική Συνέλευση 18.3.2004: Αλλαγή καταστατικού (Προτάσεις Δ.Σ., Απόσπασμα Πρακτικού).....	4
• Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση 18.3.2004- Απολογισμός Δ.Σ. και Οικονομικός Απολογισμός 2003.....	13
• Το Ψήφισμα του Δ.Σ. για τον θάνατο του Φ. Ηλιού και η ευχαριστήρια απάντηση των ΑΣΚΙ.....	18
ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ Ε.Α.Ε. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΑΡΧΕΙΑ	
19	
ΑΠΟ ΤΗ ΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ	
• Α. Κράους, Ολυμπιακοί Αγώνες Αθήνα 1906, Διεθνές Συνέδριο Βόλου.....	20
• Χριστίνα Βάρδα, Επιτροπή Ιδιωτικών Αρχείων, Ο νέος Οδηγός Ιδιωτικών Αρχείων της Ε.Α.Ε.....	21
• Ν. Παντελάκης, Η Επιτροπή Αρχείων Τραπεζών και επιχειρήσεων.....	23
ΔΙΕΘΝΗ	
• Ζ. Συνοδινός, Η 37η Διεθνής Συνδιάσκεψη Στρογγυλής Τράπεζας των Αρχείων, Κέιπ Τάουν, 20-25 Οκτωβρίου 2003.....	24
• Αμαλία Παππά, Δ.Σ.Α: Προσδιορίζοντας τις προτεραιότητες (μετάφρ.).....	29
• Α. Κράους, Η ίδρυση Τομέα Αθλητικών Αρχείων στο πλαίσιο του Δ.Σ.Α. -Η συνάντηση της Μαδρίτης.....	30
• Έλλη Δρούλια-Μητράκου, Διεθνές Συνέδριο για τα κοινοβουλευτικά αρχεία, Χάγη, 22-23 Μαΐου 2003.....	32
• Ν. Μπαμίδης, Το Πρόγραμμα CALIMERA.....	33
• Ν. Μπαμίδης, XV Διεθνές Συνέδριο των Αρχείων, Βιέννη 23-29 Αυγούστου 2004 (μετάφρ.).....	35
ΣΥΝΕΔΡΙΑ-ΗΜΕΡΙΔΕΣ	
• Χρ. Λάνδρος, Η πολιτιστική κληρονομιά των αρχείων πηγή έρευνας, γνώσης και εκπαίδευσης Πανελλαδικό Συνέδριο Αρχειονομίας, Σάμος, 11-13 Σεπτεμβρίου 2003.....	36
• Ανακοινώσεις από το Πανελλαδικό Συνέδριο Αρχειονομίας της Σάμου:	
1. Ζ. Συνοδινός, Προγράμματα και πρωτοβουλίες της Ελληνικής Αρχειακής Εταιρείας στην προώθηση της αρχειακής έρευνας.....	36
2. Κάλια Χατζηγιάννη, Η πρόσβαση στη γνώση: αρχεία, διαδίκτυο και κοινωνία.....	39
3. Τριανταφυλλιά Κουρτούμη, Οντολογίες και θησαυροί όρων – εργαλεία πρόσβασης στην πληροφορία των αρχείων.....	46
4. Χρ. Λάνδρος, Αρχεία και τοπικές κοινωνίες.....	50
5. Ν. Μπαμίδης, Προβλήματα ορολογίας κατά την περιγραφή και πρόσβαση στο αρχειακό υλικό.....	54
6. Ν. Παντελάκης, Οι φορείς διαχείρισης των ιστορικών αρχείων των επιχειρήσεων ως πηγή έρευνας της οικονομικής ιστορίας.....	57
7. Β. Δημητριάδης, Εκπαίδευση και Αρχεία στην τοπική κοινωνία.....	61
8. Αγγέλα Χατζημιχάλη, Εθελοντισμός και Αρχεία σε μια τοπική κοινωνία.....	64
• Η Ημερίδα της Ελληνικής Αρχειακής Εταιρείας με θέμα Η εκπαίδευση των αρχειονόμων και βιβλιοθηκονόμων στην Ελλάδα: Περιεχόμενο, πραγματικότητα, προοπτικές, Αθήνα, 30 Μαρτίου 2004.....	66
• Ανακοινώσεις από την Ημερίδα της Ε.Α.Ε.:	
1. Ζ. Συνοδινός, Η εκπαίδευση και η επαγγελματική επιμόρφωση των Ελλήνων αρχειονόμων. Η μεγάλη πρόκληση.....	67
2. Χριστίνα Βάρδα, Διαπιστώσεις από την πρακτική άσκηση των φοιτητών του Ιονίου Πανεπιστημίου στο Ε.Α.Ι.Α.	71
ΑΡΧΕΙΑΚΑ	
• Γ. Γιαννακόπουλος, 90 χρόνια Γενικά Αρχεία του Κράτους	73
• Δ. Φραγκάκης, Ιστορικά Αρχεία στο διαδίκτυο. Πολυτέλεια ή ανάγκη;.....	74
• Ν. Τόμπρος, Ψηφιοποίηση: Η διαδικασία μετατροπής αρχειακού υλικού από τον αναλογικό στον ψηφιακό κόσμο.....	77
• Στ. Κιοσσές, Αρχειακές πηγές στην έρευνα της σύγχρονης εκπαιδευτικής ιστορίας.....	79
• Μαργαρίτα Γιαννοπούλου-Καραφωτιά, Η Δημοτική Αγορά Αγίου (1887-1890).....	81
ΑΡΧΕΙΑΚΟ ΤΟΠΙΟ	
• Γ. Γιαννακόπουλος, Το νέο κτήριο της Κεντρικής Υπηρεσίας των Γενικών Αρχείων του Κράτους	82
• Κωνσταντία Τασσιπούλου, Το Ίδρυμα «Κωνσταντίνος Κ. Μητσστάκης» και το Ιστορικό του Αρχείο	84
• Α. Στεργίου, Το Ιστορικό Αρχείο της Alpha Bank. Σύντομη παρουσίαση.....	86
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΚΔΟΣΕΩΝ	
• Ν. Καραπιδάκης, Ζ. Συνοδινός, Αρχεία Οικογένειας Λούντζη, Ευρετήριο.....	88
• Ζ. Συνοδινός, – Τα αρχεία στην αρχαιότητα (E. Posner, J. P. Sickinger, M. Brosius).....	89
– Ένα σημαντικό εργαλείο έρευνας. Α. Νικηφόρου, Τα διαβατήρια του 19ου αι. των Αρχείων της Κέρκυρας.....	91
ΑΡΧΕΙΑΚΑ ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ	
Μ. Β. Line, Γιατί η δουλειά δεν έχει πλάκα; (μετάφραση Έλλη Δρούλια-Μητράκου).....	93
μ. β., Μετακόμιση εγκώμιων.....	95
ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΠΟΥ ΛΑΒΑΜΕ	96

CONTENTS

THE S.G.A. ACTIVITIES

- **Extraordinary General Assembly, 18.3.2004: Change of Charter (propositions of the Board; Excerpt from the proceedings)**.....4
- **Annual General Assembly 18.3.2004- the S.G.A Report of the Board; Financial Report 2003**13
- **Resolution of the Board concerning the passing of Philippos Iliou, president of the Archives of Modern Social History**.....18

THE S.G.A. STATEMENT CONCERNING

- ACCESS TO ARCHIVES**19

THE S.G.A. COMMITTEES' ACTIVITIES

- **A. Krauss, Olympic Games, Athens 1906, International conference at Volos**.....20
- **Christina Varda, Committee on Private Archives: The new guide on Private Archives of S.G.A.**21
- **N. Pantelakis, The Committee on Bank and Business Archives**...23

INTERNATIONAL NEWS

- **Z. Synodinos, The 37th CITRA, Cape Town, 20-25 October 2003**.....24
- **Amalia Pappa, ICA: Identifying priorities (transl.)**.....29
- **A. Krauss, Establishment of the Section on Sports Archives (ICA/SPO) -The Madrid meeting**.....30
- **Elli Droulia-Mitrakou, International Congress on Parliamentary Archives, Hague, 22-23 May 2003**.....32
- **N. Bamidis, The CALIMERA Project**.....33
- **N. Bamidis, The XV International Congress on Archives, Vienna, 23-29 August 2004 (transl.)**.....35

CONGRESSES & MEETINGS

- **Chr. Landros, The cultural heritage of archives: a source for research, knowledge and education. Panhellenic Congress on Archives, Samos, 11-13 September 2003**36
- **Presentations from the Panhellenic Congress on Archives at Samos:**
 1. **Z. Synodinos, S.G.A. programs and initiatives for the promotion of archival research**.....36
 2. **Kallia Chadjigianni, Access on knowledge: Archives, internet and society**39
 3. **Triantafyllia Kourtoumi, Ontologies and Thesauri – conceptualizing knowledge tools for access in the archival domain**46
 4. **Chr. Landros, Archives and local societies**.....50
 5. **N. Bamidis, Terminology problems in the description and access to archives**54
 6. **N. Pantelakis, The Business Historical Archives repositories as a source of information on economic history**.....57
 7. **V. Dimitriadis, Education and Archives in a local society**61
 8. **Angela Hadjimichali, Voluntarism and Archives in a local society**64

- **S.G.A. Meeting on the education of archivists and librarians in Greece: Content, facts and perspectives, Athens, 30 March 2004**.....66
- **Presentations from the S.G.A. Meeting:**
 1. **Z. Synodinos, Education and professional training of the greek archivists: a great challenge**.....67
 2. **Christina Varda, Findings from the practice of the students of Ionion University, School of Archives and Libraries, at the Hellenic Literary and Historical Archive**71

ABOUT ARCHIVES

- **G. Giannakopoulos, 90 Years of General State Archives**.....73
- **D. Frangakis, Historical Archives in the Internet. Luxury or necessity?**74
- **N. Tompros, Digitalisation: procedures of transforming archival documents from analog to digital form**77
- **St. Kiosses, Archival sources in the service of research on modern history of education**79
- **Margarita Giannopoulou-Karafotia, The Aegion Municipal Market (1887-1890)**81

ARCHIVAL LANDSCAPE

- **G. Giannakopoulos, The new building accommodating the Central Service of the General State Archives in Athens**82
- **Konstantia Tassiopoulou, The Constantinos Mitsotakis Foundation and its Historical Archives**.....84
- **A. Stergiou, The Historical Archives of Alpha Bank. A brief presentation**86

BOOK REVIEW

- **N. Karapidakis, Z. Synodinos, The Lunzi's family papers, An Inventory**.....88
- **Z. Synodinos, – Archives in antiquity (E. Posner, J. P. Sickinger, M. Brosius)**.....89
- **– An important inventory. A. Nikiforou, The passports of the 19th century at the Archives of Corfu**.....91

MISCELLANEOUS

- **M. B. Line, Why work isn't fun? (translation Elli Droulia-Mitrakou)**.....93
- **μ. β., Relocation's commendation**95

- NEW PUBLICATIONS RECEIVED**96